



# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

CƠ QUAN ĐẠI DIỆN THƯỜNG TRÚ TẠI VIỆT NAM  
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN CHÂU Á

Phòng 701-706 Tòa nhà Mặt trời sông Hồng

23 Phan Chu Trinh

Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

Tel: (84-4) 933-1374 to 76

Fax: (84-4) 933 1373

## CÁC NƯỚC ĐANG PHÁT TRIỂN CHÂU Á PHẢI ĐỐI MẶT VỚI GIÁ DẦU TĂNG CAO

**MANILA, PHILIPPINES (Ngày 8 tháng 9 năm 2005)** – Theo báo cáo Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) đưa ra ngày hôm nay, với những dấu hiệu bắt đầu nổi lên của sức ép kinh tế, khu vực Châu Á đang phát triển cần phải đưa ra những quyết định cứng rắn trước tình hình giá dầu tăng.

Giá dầu thô trên thế giới đã tăng tới gần 75% kể từ đầu năm 2005, theo bản Cập nhật Triển vọng Phát triển Châu Á 2005 (Bản Cập nhật), tài liệu cập nhật của ấn phẩm hàng đầu ADB với những dự đoán về xu hướng kinh tế trong khu vực Châu Á – Thái Bình Dương. Vì là khu vực nhập dầu ròng, Châu Á hết sức mong manh trước tình hình giá dầu tăng và chắc chắn sẽ còn tăng trong một thời gian, điều này có thể gây tác động đến động lực phát triển của khu vực.

Bản Cập nhật cảnh báo “Vì khu vực Châu Á đang phát triển tiêu thụ nhiều hơn sản xuất dầu, giá dầu tăng cao chắc chắn sẽ ngốn hết cả phần tăng thu nhập,”

“Giá dầu tăng cao cũng góp phần vào sức ép lạm phát, và vì nhiều nước trong khu vực Châu Á trợ giá hoặc kiểm soát trực tiếp giá bán lẻ các sản phẩm xăng dầu, nên tình hình này sẽ gây thêm những gánh nặng cho ngân sách quốc gia.”

Ở một vài nước Đông Nam Á và Nam Á, qua năm 2006 có thể nhìn thấy sự tăng trưởng bị giảm tới hơn một phần trăm nếu giá dầu vẫn giữ ở mức cao, bản Cập nhật viết. Tuy nhiên, vẫn có những yếu tố tích cực bù lại tùy theo từng quốc gia khác nhau sẽ tác động tới những đầu ra của tốc độ tăng trưởng thực tế.

Bất chấp những rủi ro, các nước tại Châu Á vẫn được xem là đang ở vào vị thế thuận lợi hơn so với trước đây khi phải chịu những cú sốc giá cả này. Giá dầu tăng gần đây cũng khiêm tốn và từ từ hơn so với những cú sốc trước đây.

“Ngoài ra tình hình thanh toán bên ngoài cũng đảm bảo hơn, chính sách tiền tệ đáng tin cậy hơn, ngân sách quốc gia mạnh hơn, cấu trúc kinh tế linh hoạt hơn và khả năng thích ứng cũng nhanh hơn trước” bản Cập nhật thêm vào. Một số nền kinh tế như Thailand và Philippines đã áp dụng chính sách tiền tệ ưu tiên chặt chẽ nhằm kiềm chế ảnh hưởng của lạm phát.

Châu Á đang phát triển có nhu cầu lớn về dầu, sản xuất chừng 11% số dầu thô thế giới, nhưng lại tiêu thụ tới hơn 20%. Sự thiếu hụt này đang ngày càng lớn hơn khi hai nền kinh tế lớn của khu vực là Ấn Độ và Trung Quốc tiếp tục gia tăng nhu cầu về dầu. Năm 2003, 44,7% lượng dầu tiêu thụ trong khu vực phải nhập khẩu so với khoảng 10% vào giữa những năm 80.

Ở cấp khu vực, Nam Á là nơi nhập dầu nhiều nhất, tiếp theo là Đông Á. Đông Nam Á cũng đang trở thành nơi nhập khẩu ròng vì việc sản xuất tại Indonesia đã không theo kịp với sức tiêu thụ. Trung Á là các nhà xuất dầu ròng, ngoại trừ cộng hòa Kyrgyz và Tajikistan là nơi nhập dầu mạnh. Các nền kinh tế khu vực Thái Bình Dương cũng là các nhà nhập khẩu dầu, ngoại trừ Papua New Guinea và Timor Letste.

Tại các nước nhập dầu ròng, đặc biệt tại những nước đang trợ giá các sản phẩm dầu, giá dầu tăng cao sẽ gây sức ép lên thu nhập và nhu cầu, có thể là nguy cơ gây ra lạm phát và ảnh hưởng đến ngân sách.

Chính phủ các nước xuất dầu ròng cũng phải đối mặt với những khó khăn. Bản Cập nhật viết họ cần phải xem xét cách sử dụng tốt nhất lợi tức bổ sung từ dầu và nếu giá dầu giữ ở mức cao, thì cần phải có kế hoạch đối phó với sức ép tăng tỉ giá chuyển đổi.

Với các nước nghèo, nợ nước ngoài lớn, dự trữ có hạn, khả năng vay hạn chế, thì các hoá đơn nhập khẩu dầu tăng có thể gây nhiều khó khăn về tài chính.

Cũng không có một giải pháp đối phó với tình hình giá dầu tăng cao “phù hợp cho tất cả” các nước, bản Cập nhật viết. Toàn khu vực Châu Á đang phát triển, tình huống sẽ khác nhau rất lớn và các nước cần phải đối phó với các cách khác nhau. Tuy nhiên, các nước cũng cần đánh giá lại các quyết định được đưa ra khi cho rằng giá dầu tăng cao chỉ mang tính chất tạm thời.

“Mặc dù việc trợ giá xăng dầu có thể giảm nhẹ các tác động của giá dầu tăng cao trong một thời gian ngắn hạn, nhưng lại được thực hiện với chi phí cơ hội cao và rủi ro đến sự ổn định của kinh tế vĩ mô,” bản Cập nhật viết. Thailand gần đây đã thông báo mọi trợ cấp xăng dầu sẽ bị dỡ bỏ vào tháng 2 năm 2006, trong khi Malaysia tuyên bố ý định cắt bỏ các chế độ bao cấp xăng và dầu diesel.

Khả năng tăng cấp số nhân về nhu cầu năng lượng trong các thập kỷ tới, và sự phụ thuộc vào dầu, thuế đánh trên các sản phẩm dầu của Châu Á sẽ đóng vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy việc sử dụng năng lượng bền vững. Bản Cập nhật viết: “Những khó khăn từ thuế đánh trên các sản phẩm dầu cao hơn dường như được đền bù bằng việc sử dụng năng lượng hiệu quả hơn, có nhiều sản phẩm năng lượng hỗn hợp đa dạng hơn, và một môi trường sạch hơn,”

Với các nước xuất dầu ròng, giá dầu tăng cao sẽ tạo ra thêm nguồn thu nhập và có thể giúp thúc đẩy sự phát triển. Tuy nhiên, việc sử dụng các lợi tức từ dầu phải được lên kế hoạch cho một tầm nhìn trung và dài hạn. Các nước cũng phải chú ý để tránh việc tăng tỉ giá chuyển đổi thực tế một cách vội vàng.

Ngân hàng Phát triển Châu Á được thành lập với mục đích hỗ trợ giảm nghèo trong khu vực Châu Á – Thái Bình Dương thông qua tăng trưởng kinh tế bền vững hỗ trợ người nghèo, phát triển xã hội và điều hành tốt. Thành lập năm 1966, ADB hiện nay có 63 thành viên, trong đó 45 thành viên đến từ khu vực. Trong năm 2004, ADB thông qua các khoản vay với tổng trị giá 5,3 tỉ USD và các khoản hỗ trợ kỹ thuật với tổng trị giá 196,6 triệu USD.

\*\*\*\*\*

---

Press Inquiries Only

VRM ADB NR 13/05

Bradford Philips  
Tel: (84-4) 933-1374 to 76  
Email: bphilips@adb.org

**Electronic versions of ADB news releases**

ADB Online Media Center: [media.adb.org](http://media.adb.org)  
ADB web site: [www.adb.org](http://www.adb.org)